

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE COM-
MUNE**

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

2 DECEMBRE 1991

PROJET D'ORDONNANCE

**contenant le budget des dépenses
pour l'année budgétaire 1992**

INDEX

	Page
Projet d'ordonnance	1
Tableau	5

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni ayant le Budget dans leurs attributions et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget dans leurs attributions sont chargés de présenter, au nom du Collège réuni, à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}. — La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 59bis, § 4bis, alinéa 2, de la Constitution.

Art. 2. — Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 1992 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE GEMEENSCHAPPE-
LIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1991-1992

2 DECEMBER 1991

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende de uitgavenbegroting
voor het begrotingsjaar 1992**

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Ontwerp van ordonnantie	1
Tabel	5

HET VERENIGD COLLEGE,

Op voordracht van de Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, en na erover te hebben beraadslaagd,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

Artikel 1. — Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 59bis, § 4bis, tweede lid, van de Grondwet.

Art. 2. — Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 1992 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(En millions de francs – In miljoen frank)

	Crédits — Kredieten		
	Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnancement	
	Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten	
Crédits non dissociés	624,3	624,3	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	790,0	410,0	Gesplitste kredieten
Totaux	1.414,3	1.034,3	Totalen

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Art. 3. — Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 10.000.000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 200.000 francs.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 200.000 francs.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 4. — A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission Communautaire Commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant la compétence de la Commission Communautaire Commune sont liquidés comme suit :

- une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;
- une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

Art. 5. — § 1. Les crédits provisionnels figurant aux allocations de base 02.1.3.01.02 et 03.1.3.01.03 sont répartis entre les différentes allocations de base du budget administratif par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 3. — In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 10.000.000 frank verleend worden aan de buiten gewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 200.000 frank niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experten belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 200.000 frank bedragen.

De betaling van de erelonen van experten uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 4. — Ten behoeve van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

- een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;
- een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

Art. 5. — § 1. De provisionele kredieten die voorkomen in de basisallocaties 02.1.3.01.02 en 03.1.3.01.03 worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de administratieve begroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

§ 2. Les soldes disponibles au 31 décembre 1992 des crédits inscrits aux allocations de base figurant au § 1^{er} sont reportés à l'année budgétaire suivante et réunis à l'allocation de base correspondante du budget 1993.

Art. 6. — Par dérogation à l'article 17 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 23 de la même loi.

Art. 7. — Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Art. 8. — Par dérogation à l'article 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et de médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 9. — Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés.

allocations de base :

03.03.1.33.02
03.03.1.43.40.

- aux services de soins à domicile.

allocation de base :

02.03.33.03.

- aux associations et organismes qui s'occupent de prévention et/ou d'information en matière de santé et d'aide aux personnes.

allocations de base :

02.01.2.33.01
02.02.2.33.02
03.01.2.33.01.

§ 2. De op 31 december 1992 beschikbare saldi van de kredieten ingeschreven in de basisallocaties waarvan sprake in § 1 worden overgedragen naar het volgende begrotingsjaar en gevoegd bij de overeenstemmende basisallocatie van de begroting 1993.

Art. 6. — In afwijking van artikel 17 van de wet van 15 mei 1846 op de rikscomptabiliteit, gebeurt de betaling van de geboortetoeleggen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 23 van dezelfde wet.

Art. 7. — Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advokaten, experten en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Art. 8. — In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rikscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten op de basisallocatie 01.0.1.12.01 schuldvorderingen van vorige jaren worden aangezui- verd met betrekking tot :

- erelonen van advokaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Art. 9. — Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toeleggen worden toegekend :

- aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten.

basisallocaties :

03.03.1.33.02
03.03.1.43.40.

- aan de diensten voor thuisverzorging.

basisallocatie :

02.03.33.03.

- aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met preventie en/of informatie inzake gezondheid en welzijn.

basisallocatie :

02.01.2.33.01
02.02.2.33.02
03.01.2.33.01.

- aux services de reclassement social pour personnes handicapées.
allocation de base :
03.03.2.41.01.
- aux centres d'accueil d'urgence.
allocation de base :
03.04.1.41.02.
- aux services de santé mentale et de télé-accueil.
allocations de base :
02.04.33.04
02.04.43.40.
- aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.
allocations de base :
03.05.1.33.05
03.05.1.43.41.
- aux centres de service social.
allocations de base :
03.05.3.33.07
03.05.3.43.43.
- aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.
allocations de base :
03.05.2.33.06
03.05.2.43.42.
- aux maisons d'accueil.
allocation de base :
03.04.2.33.03.
- aux services de réinsertion sociale.
allocation de base :
03.04.3.33.04.

Art. 10. — La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1991.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget dans leurs attributions,

J. CHABERT

J.L. THYS

- aan de diensten voor sociale reclassering der minder valide personen.
basisallocatie :
03.03.3.41.01.
- aan de centra voor dringende opvang.
basisallocatie :
03.04.1.41.02.
- aan de diensten voor geestelijke gezondheid en voor tele-onthaal.
basisallocaties :
02.04.33.04
02.04.43.40.
- aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.
basisallocaties :
03.05.1.33.05
03.05.1.43.41.
- aan de centra voor maatschappelijk welzijn.
basisallocaties :
03.05.3.33.07
03.05.3.43.43.
- aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.
basisallocaties :
03.05.2.33.06
03.05.2.43.42.
- aan de onthaaltehuizen.
basisallocatie :
03.04.2.33.03.
- aan de diensten voor sociale reïntegratie.
basisallocatie :
03.04.3.33.04.

Art. 10. — Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 1992.

Gegeven te Brussel, op 31 oktober 1991.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met Begroting,

J. CHABERT

J.L. THYS

TABLEAU

**—
TABEL**

Pro- gramme	Définition des programmes	Crédits			
				vk ce	
	DIVISION 01 Dépenses générales de l'Administration				
00	Subsistance	cnd	67,9		
	DIVISION 02 Santé				
01	Support de la politique en matière de santé	cnd	12,9		
02	Prévention	cnd	9,0		
03	Politique de soins à domicile	cnd	10,0		
04	Santé mentale	cnd	75,1		
05	Investissements	cd		750,0	
		cnd	107,0		
		cd		750,0	
	DIVISION 03 Aide aux personnes				
01	Support de la politique en matière d'aide aux personnes	cnd	28,2		
02	Assistance spéciale	cnd	24,0		
03	Politique en faveur des personnes handicapées	cnd	180,0		
04	Aide sociale	cnd	28,5		
05	Politique en faveur des familles et des personnes âgées	cnd	188,7		
06	Investissements	cd		40,0	
		cnd	449,4		
		cd		40,0	
	Total général		624,3		790,0
ABREVIATIONS					
cnd : crédits non dissociés					
cd : crédits dissociés					
ce : crédits d'engagement					
co : crédits d'ordonnancement					

	Kredieten		Beschrijving van de programma's	Pro-gramma
	ok	co		
410,0	ngk ngk ngk ngk gk		AFDELING 01 Algemene uitgaven van de Administratie Bestaansmiddelen	00
			AFDELING 02 Gezondheid Ondersteuning van de volksgezondheid	01
			Preventie	02
			Thuisverzorgingsbeleid	03
			Geestelijke gezondheidszorg	04
			Investeringen	05
			AFDELING 03 Hulp aan personen Ondersteuning van de hulp aan personenbeleid	01
			Bijzondere steun	02
			Beleid ten voordele van de gehandicapte personen	03
			Sociale hulp	04
—	ngk cd		Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden	05
			Investeringen	06
—	ngk gk		Algemeen totaal	
			AFKORTINGEN	
<p>ngk : niet-gesplitste kredieten gk : gesplitste kredieten vk : vastleggingskredieten ok : ordonnanceringskredieten</p>				

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 octobre
1991.

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni ayant le Budget dans
leurs attributions,

J. CHABERT
J.L. THYS

Gezien om te worden toegevoegd aan Ons besluit
van 31 oktober 1991.

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College belast met de
Begroting,

J. CHABERT
J.L. THYS